

V Bruseli 16. júna 2025
(OR. en)

10020/25

Medziinštitucionálny spis:
2023/0413(COD)

AGRI 260
FORETS 39
ENV 490
AGRILEG 95
CODEC 766
IA 65

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	9629/25
Č. dok. Kom.:	16086/23 + ADD 1-5
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o rámci monitorovania pre odolné európske lesy – <i>všeobecné smerovanie</i>

I. ÚVOD

1. Európska komisia 22. novembra 2023 predložila Rade návrh nariadenia o rámci monitorovania pre odolné európske lesy. Tento návrh predstavuje hlavnú legislatívnu iniciatívu ohlásenú v novej stratégii EÚ pre lesy do roku 2030, ktorá bola uverejnená v roku 2021.

2. Cieľom návrhu je vytvoriť vysokokvalitný systém monitorovania lesov riadený Európskou komisiou v spolupráci s členskými štátmi, ktorý by bol založený na štandardizovaných alebo harmonizovaných údajoch s cieľom sledovať pokrok pri dosahovaní zámerov a politických cieľov EÚ týkajúcich sa lesov (vrátane biodiverzity, klímy a reakcie na krízu), zlepšiť posudzovanie rizík a pripravenosť na ne a podporiť rozhodovanie založené na dôkazoch.
3. Komisia navrhla, aby sa nariadenie zakladalo na článku 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (riadny legislatívny postup).
4. Uskutočnili sa konzultácie s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom, ktorý zaujal stanovisko 20. marca 2024¹. Výbor regiónov sa rozhodol, že stanovisko nezaujme.
5. V Európskom parlamente sa spisom zaoberá Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (ENVI) a Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (AGRI) v rámci spoločného postupu výborov. Spravodajcami pre tento spis sú Emma Wiesner (Renew, SE) z výboru ENVI a Eric Sargiacomo (S&D, FR) z výboru AGRI. Členovia výborov ENVI a AGRI si 4. decembra 2024 vymenili s Komisiou názory na návrh. Výbory ENVI a AGRI usporiadali 13. januára 2025 spoločné verejné vypočutie na tému „monitorovanie lesov“. Oba výbory 18. februára 2025 diskutovali o návrhu správy spravodajcov. Tieto výbory 20. marca 2025 spoločne posúdili pozmeňujúce návrhy k zneniu, ktoré boli predložené. Hlasovanie v pléne EP je naplánované na september 2025.

II. PRÁCA V RADE

6. Španielske predsedníctvo zorganizovalo výmenu názorov o návrhu na zasadnutí Rady pre životné prostredie 18. decembra 2023. Belgické predsedníctvo uskutočnilo podobnú výmenu názorov na zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo 23. januára 2024 a následne 25. marca 2024 a 24. júna 2024 informovalo obe zloženia Rady o pokroku dosiahnutom v súvislosti s preskúmaním návrhu.

¹ 8498/24.

7. Aby sa Rade umožnilo účinne riešiť medziodvetvové otázky, na ktoré sa vzťahuje tento legislatívny návrh, Výbor stálych predstaviteľov 17. januára 2024 zriadil pracovnú skupinu ad hoc pre monitorovanie lesov (AHWP FM). Pracovná skupina AHWP FM podáva správy Rade pre poľnohospodárstvo a rybárstvo a pravidelne aj Rade pre životné prostredie.
8. V nadväznosti na komplexnú prácu vykonanú počas belgického predsedníctva pokračovalo maďarské predsedníctvo v technických rokovaníach v rámci AHWP FM. Prvé kompromisné znenie predsedníctva bolo vydané v októbri 2024². Veľká väčšina delegácií však pred začatím podrobných rokovaní o navrhovanom kompromisnom znení predsedníctva požiadala o strategickú diskusiu vo Výbore stálych predstaviteľov.
9. Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 27. novembra 2024 rokoval o cieľoch a rozsahu pôsobnosti návrhu, jeho pridanej hodnote a type nástroja, ktorý by bol najvhodnejší na dosiahnutie jeho cieľov, aby sa poskytli usmernenia o ďalšom postupe v súvislosti s týmto spisom.
10. Na tomto zasadnutí výboru Komisia vysvetlila, že návrh vychádza z existujúceho monitorovania lesov v členských štátoch bez toho, aby sa vytvárala duplicita. Komisia okrem toho poukázala na to, že pridaná hodnota návrhu spočíva v presnosti a porovnateľnosti údajov o lesoch na úrovni EÚ, čo by uľahčilo monitorovanie trendov v priebehu času a pomohlo zabezpečiť, aby sa ciele v oblasti klímy a vnútroštátne stanovené príspevky k zastaveniu odlesňovania plnili kolektívne. Kvalitné a porovnateľné údaje o lesoch by takisto pomohli pri tvorbe politík – a to aj v hospodárskych oblastiach súvisiacich s lesmi, ako je biohospodárstvo – a umožnili by lepšie pochopiť potreby kolektívnych opatrení v reakcii na výzvy súvisiace s lesmi, najmä tie, ktoré vznikli v dôsledku zmeny klímy.

² 13702/24 a 13119/24 ADD 1.

11. V reakcii na vysvetlenia Komisie sa veľká väčšina delegácií zhodla na tom, že harmonizácia a štandardizácia údajov o lesoch na úrovni EÚ má význam. Väčšina delegácií však zdôraznila, že návrh by sa mal zjednodušiť, jeho rozsah pôsobnosti by sa mal zúžiť v súlade so zásadou subsidiarity, a mal by sa tak zamerať na menší počet kľúčových ukazovateľov na účely zberu údajov o lesoch s jasnou pridanou hodnotou. Väčšina delegácií tiež uviedla, že by uprednostnili prístup zdola nahor, ktorý by vychádzal z harmonizácie údajov, ktoré sa už zozbierali v rámci národných inventarizácií lesov, a lepšie zosúladenie s existujúcimi povinnosťami v oblasti vykazovania údajov o lesoch. Väčšina delegácií okrem toho potvrdila, že nariadenie by mohlo byť vhodným nástrojom na dosiahnutie navrhovaných cieľov.
12. Technická práca potom pokračovala na úrovni pracovnej skupiny a maďarské predsedníctvo predložilo 9. decembra 2024 Rade pre poľnohospodárstvo a rybárstvo správu o pokroku v súvislosti s návrhom³.
13. Technická práca pokračovala počas poľského predsedníctva, ktoré uskutočnilo šesť zasadnutí AHWP FM, na základe ktorých poľské predsedníctvo vypracovalo niekoľko návrhov kompromisných znení. Na zasadnutí AHWP FM 4. júna 2025 sa rokovalo o štvrtej revízii návrhu kompromisného znenia predsedníctva.

³ 16255/24.

14. Komisia vyjadrila obavy v súvislosti s týmto revidovaným návrhom kompromisného znenia predsedníctva, ktoré podľa jej názoru ohrozuje dosiahnutie cieľov návrhu a jeho pridanú hodnotu. Komisia sa domnieva, že integrácia údajov z diaľkového prieskumu s údajmi z terénu je nevyhnutná, a preto by vypustenie ukazovateľov, ktoré má monitorovať Komisia prostredníctvom pozorovania Zeme (alebo členské štáty, ak sa tak rozhodnú), akéhokoľvek mapovania a zdieľania údajov z terénu členskými štátmi pripravilo návrh o jeho hlavné pridané hodnoty, a to konkrétne zlepšiť celkovú kvalitu údajov o lesoch a vytvoriť presné lesné mapy na úrovni EÚ. Komisia tiež zdôraznila, že vypustenie všetkých ukazovateľov týkajúcich sa odolnosti spôsobí, že v kompromisnom znení predsedníctva sa nepokročí v monitorovaní klimatických vplyvov na lesy EÚ v reálnom čase. Komisia takisto poukázala na to, že vypustenie štandardizovanej frekvencie monitorovania by ovplyvnilo spoľahlivosť zozbieraných údajov o lesoch.
15. Dve delegácie od začiatku návrh Komisie podporovali a dali by prednosť tomu, aby sa v návrhu kompromisného znenia predsedníctva omnoho viac odzrkadľovali ustanovenia, ktoré navrhla Komisia. Veľká väčšina delegácií však vyjadrila trvalú podporu zmenám, ktoré navrhlo predsedníctvo.
16. Výbor stálych predstaviteľov na zasadnutí 13. júna 2025 preskúmal návrh kompromisného znenia predsedníctva a dohodol sa, že sa vypustí splnomocnenie Komisie na prijatie delegovaného aktu v článku 7 ods. 5, čo na zasadnutí požadovali viaceré delegácie. Výbor stálych predstaviteľov schválil najnovšie zmenené kompromisné znenie predsedníctva a dohodol sa, že ho postúpi Rade a že ju vyzve, aby na zasadnutí 23. a 24. júna 2025 dospela k všeobecnému smerovaniu k tomuto zneniu.

III. HLAVNÉ PRVKY KOMPROMISNÉHO ZNENIA

Zjednodušenie a prístup zdola nahor

17. Od začiatku skúmania návrhu mala výrazná väčšina delegácií obavy týkajúce sa presného účelu zberu rôznych údajov o lesoch na základe ukazovateľov uvedených v prílohách I až III. Mnohé delegácie sa domnievajú, že niektoré ukazovatele nie sú dostatočne vypracované (pokiaľ ide o metodiku, presnosť, správnosť, frekvenciu, a najmä očakávané dodatočné náklady), hoci sa navrhuje, aby sa neskôr vykonalo ďalšie spresnenie prostredníctvom delegovaných alebo vykonávacích aktov. Takisto sa domnievajú, že niektoré ukazovatele sa zdajú viac zamerané na výskum, a preto by v tejto fáze nemali byť povinné.
18. V reakcii na to zástupcovia Komisie poukázali na tabuľku 21 Posúdenie vplyvu, v ktorej sa poskytuje prehľad ukazovateľov a parametrov zahrnutých v návrhu a ich súvislosť s plánovanými politickými cieľmi. Okrem toho zástupcovia Komisie na zasadnutí AHWP FM 5. marca 2025 predložili tri tabuľky, ktoré obsahujú ďalšie podrobné vysvetlenia⁴ týkajúce sa prepojení s ďalšími existujúcimi legislatívnymi aktmi a pridanej hodnoty ukazovateľov uvedených v návrhu.
19. Väčšinu delegácií však vysvetlenia poskytnuté zástupcami Komisie nepresvedčili, a naďalej žiadali o zjednodušenie a zdôrazňovali, že prístup zdola nahor by bol vhodnejší, konkrétne, že pre tvorbu politík na úrovni EÚ by malo byť východiskovým bodom monitorovanie trendov na vnútroštátnej úrovni.
20. Predsedníctvo v reakcii na uvedené obavy vložilo nový odsek do článku 7 a novú prílohu IIIa, ktorá obsahuje ukazovatele týkajúce sa lesov, ktoré už členské štáty nahlasujú v rámci iných legislatívnych aktov EÚ a iných medzinárodných systémov podávania správ. Okrem toho sa navrhuje, aby Komisia zbierala a verejne sprístupňovala informácie o lesoch zozbierané podľa novej prílohy IIIa prostredníctvom Európskeho informačného systému o lesoch (FISE).

⁴ WK 2138/2025 + ADD 1 – 2.

Diaľkový prieskum a mapovanie

21. Počas skúmania návrhu mnohé delegácie vyjadrili obavy, pokiaľ ide o presnosť a spoľahlivosť údajov získaných diaľkovým prieskumom. Tieto delegácie tiež spochybnil požiadavky navrhované na mapovanie, ktorých účely podľa ich názoru nie sú vždy jasné a ktorých plnenie so sebou prináša značné pracovné zaťaženie a vysoké náklady, ktoré sa v posúdení vplyvu pripojenom k návrhu neodrážajú v celom rozsahu. Uvádzajú, že aj keď sa ako predvolené prvé riešenie používa diaľkový prieskum, mapovanie vyplývajúce z diaľkového prieskumu sa ešte musí skontrolovať a opraviť pomocou pozemných prieskumov. Tieto delegácie sa domnievajú, že v súlade so zásadou subsidiarity by mapovanie malo zostať v zodpovednosti členských štátov, ktoré by mali lepšie predpoklady na vývoj nákladovo efektívnych riešení, ktoré najlepšie zodpovedajú ich špecifikám. S cieľom zohľadniť uvedené obavy predsedníctvo z kompromisného znenia vypustilo prílohu I a článok 6 a zameranie zberu údajov o lesoch presunulo na vnútroštátne zdroje a ukazovatele uvedené v prílohe II.

Rozšírená príloha II – údaje zbierané členskými štátmi

22. Väčšina členských štátov zdôraznila, že systém monitorovania lesov v EÚ by mal byť založený na existujúcich vnútroštátnych údajoch získaných z rôznych zdrojov. Predsedníctvo preto vo svojom kompromisnom znení navrhuje rozšíriť prílohu II tak, aby zahŕňala ukazovatele zozbierané členskými štátmi, ktoré by mohli podporiť monitorovanie lesov v súlade s cieľmi návrhu a poskytnúť informácie o lesoch, ktoré majú byť verejne dostupné na úrovni EÚ.

Vypustenie dodatočných ukazovateľov v prílohe III

23. Veľký počet delegácií požiadalo o vypustenie dodatočných ukazovateľov uvedených v prílohe III s odôvodnením, že nebola dostatočne preukázaná ich pridaná hodnota. V reakcii na túto žiadosť predsedníctvo vo svojom kompromisnom znení navrhuje vypustenie článku 8 a prílohy III.

Základ pre zber údajov o lesoch; pojem „lesná jednotka“

24. Cieľom návrhu Komisie je identifikovať a lokalizovať lesné jednotky ako základ na dosiahnutie súdržnosti zozbieraných údajov o lesoch, aby bolo možné sledovať zmeny lesného porastu a charakteristík v priebehu času. Mnohé členské štáty však vyjadrili obavy v súvislosti s identifikačným systémom lesných jednotiek, konkrétne pokiaľ ide o nejasnú pridanú hodnotu koncepcie, problémy pri interpretácii lesných jednotiek, otázky ochrany údajov a neistotu v súvislosti s tým, ako sa lesné jednotky môžu vyvíjať v priebehu času. Okrem toho nie všetky členské štáty majú vnútroštátny systém lesných jednotiek, takže takýto systém by sa nemohol používať v rámci celoúniijného prístupu zdola nahor. V reakcii na tieto obavy predsedníctvo zo svojho kompromisného znenia odstránilo identifikačný systém lesných jednotiek.

Harmonizácia údajov a úloha siete ENFIN

25. Mnohé delegácie uviedli, že harmonizáciu údajov by mali vykonávať samotné členské štáty s podporou Európskej siete národných inventarizácií lesov (ENFIN). Niektoré delegácie by však uprednostnili, aby tento proces riadila Komisia. S cieľom riešiť tieto rozdielne názory predsedníctvo vložilo nový článok (článok 5a), v ktorom sa objasňuje zodpovednosť za harmonizáciu údajov. Vopred vymedzený formát výmeny údajov a proces zdieľania údajov sa stanovia prostredníctvom nového vykonávacieho aktu.
26. Vzhľadom na súčasný stav siete ENFIN a úlohu členských štátov pri jej vývoji predsedníctvo ďalej navrhuje, aby sa odkaz na spoluprácu so sieťou ENFIN zahrnul do preambuly. Okrem toho by podľa ustanovení článku 5a ods. 2 mohla sieť ENFIN pomáhať členským štátom v procese harmonizácie.

Integrované dlhodobé národné plány lesného hospodárstva

27. Veľká väčšina delegácií nesúhlasí s navrhovanými integrovanými dlhodobými národnými plánmi lesného hospodárstva, a to ani na dobrovoľnom základe. Domnievajú sa, že ciele takýchto národných plánov nie sú jasné a že v súlade so zásadou subsidiarity by národné plány a/alebo stratégie lesného hospodárstva mali zostať v právomoci členských štátov. V reakcii na tieto obavy predsedníctvo zo svojho kompromisného znenia tieto ustanovenia (článok 13 a príloha IV) vypustilo.

IV. ZÁVER

28. Rada (poľnohospodárstvo a rybárstvo) sa vyzýva, aby na zasadnutí 23. a 24. júna 2025 dospela k všeobecnému smerovaniu ku kompromisnému zneniu predsedníctva uvedenému v prílohe k tejto poznámke.
-

2023/0413 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o rámci monitorovania pre odolné európske lesy

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

¹ Ú. v. EÚ C , , s. .

² Ú. v. EÚ C , , s. .

keďže:

- (1) Lesy a iná lesná pôda pokrývajú takmer polovicu rozlohy Únie a zohrávajú kľúčovú úlohu pri zmierňovaní zmeny klímy a adaptácii na ňu, ochrane a obnove biodiverzity, zabezpečovaní silného lesného biohospodárstva a prosperujúcich vidieckych oblastí, zachovávaní kultúrneho dedičstva, ako aj poskytovaní príležitostí na rekreáciu a vzdelávanie v záujme blaha občanov Únie. Lesy poskytujú kľúčové ekosystémové služby, ako sú regulácia klímy, čistenie ovzdušia, zásobovanie vodou a jej regulácia, ochrana pred povodňami a eróziou, biotop pre biodiverzitu, genetické zdroje. Zdravé a udržateľným spôsobom obhospodarované lesné ekosystémy podporujú významnú časť biohospodárstva v Únii, pretože poskytujú suroviny (drevné aj nedrevné, ako sú potraviny a liečivé rastliny) pre rôzne odvetvia, pričom rozšírené hodnotové reťazce založené na lesoch v súčasnosti podporujú 4,5 milióna pracovných miest v Únii.

- (1a) Okrem toho je zalesnené územie jedným z hlavných prispievateľov k záchytu uhlíka v Únii a malo by zohrávať zásadnú úlohu pri plnení cieľov v oblasti zmierňovania zmeny klímy a adaptácie na túto zmenu pri súčasnom plnení záväzkov vyplývajúcich z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 (ďalej len „európsky právny predpis v oblasti klímy“)³ vrátane cieľa Únie dosiahnuť do roku 2050 klimatickú neutralitu, a z legislatívneho balíka „Fit for 55“, a to najmä nových povinností v oblasti monitorovania zavedených revidovaným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999⁴, pokiaľ ide o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841 (ďalej len „nariadenie o LULUCF“)⁵. Na zalesnené územie sa vzťahujú aj ďalšie povinnosti, napríklad povinnosti týkajúce sa ochrany druhov a biotopov podľa smernice Rady 92/43/EHS⁶, odlesňovania podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1115 (ďalej len „nariadenie o odlesňovaní“)⁷, [obnovy prírody v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1991⁸] a energie z obnoviteľných zdrojov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 (ďalej len „smernica o energii

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj>.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 a (ES) č. 715/2009, smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES, 98/70/ES, 2009/31/ES, 2009/73/ES, 2010/31/EÚ, 2012/27/EÚ a 2013/30/EÚ, smernice Rady 2009/119/ES a (EÚ) 2015/652 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 525/2013 (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/841 z 30. mája 2018 o začlenení emisií a odstraňovania skleníkových plynov z využívania pôdy, zo zmien vo využívaní pôdy a z lesného hospodárstva do rámca politík v oblasti klímy a energetiky na rok 2030, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 525/2013 a rozhodnutie č. 529/2013/EÚ (Ú. v. EÚ L 156, 19.6.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/841/oj>).

⁶ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1115 z 31. mája 2023 o sprístupnení určitých komodít a výrobkov spojených s odlesňovaním a degradáciou lesov na trhu Únie a o ich vývoze z Únie, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 995/2010 (Ú. v. EÚ L 150, 9.6.2023, s. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1115/oj>).

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1991 z 24. júna 2024 o obnove prírody a o zmene nariadenia (EÚ) 2022/869 (Ú. v. EÚ L, 2024/1991, 29.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1991/oj>).

z obnoviteľných zdrojov“⁹). Lesy a lesné hospodárstvo sú takisto kľúčové pre dosahovanie kľúčových priorít, ako je Nový európsky Bauhaus¹⁰ alebo Stratégia EÚ pre biohospodárstvo¹¹.

- (2) Bezprecedentné suchá, prienik lykožrútov a prírodné požiare spôsobené zmenou klímy však už v posledných rokoch spôsobili v mnohých členských štátoch výrazné odumieranie stromov a dočasnú stratu lesov. Predpokladá sa, že frekvencia a závažnosť extrémnych klimatických a poveternostných podmienok sa bude ďalej zvyšovať. Veľká časť lesov Únie je zraniteľná voči ich účinkom, čo má nepriaznivé dôsledky pre vlastníkov lesov, lesné hospodárstvo, nadväzujúce odvetvia a súvisiace hodnotové reťazce, živobytie vo vidieckych oblastiach a pre biodiverzitu lesov, a zároveň má negatívny vplyv na schopnosť lesov poskytovať dôležité ekosystémové služby, od ktorých závisí blaho občanov Únie a biohospodárstvo v Únii. Riziká, ako sú prírodné požiare a prienik škodcov, majú cezhraničný charakter a so zmenou klímy narastajú. To vedie k vyšším nákladom na ich potláčanie a prispieva k nestabilite trhu s drevom. Na európske lesy majú lesné požiare už teraz hospodársky dosah na úrovni približne 1,5 miliardy EUR ročne, pričom sa predpokladá, že vzhľadom na stúpajúce teploty sa v dôsledku zmien v zložení druhov do konca storočia zníži hodnota lesnej pôdy o niekoľko stoviek miliárd EUR.

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 z 11. decembra 2018 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 82, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2001/oj>).

¹⁰ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov, Nový európsky Bauhaus: Krásny, udržateľný, spoločný [COM(2021) 573 final].

¹¹ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Inovácie pre udržateľný rast: Biohospodárstvo pre Európu [COM(2012) 060 final].

- (3) Riešenie týchto nepriaznivých trendov a hrozieb, zabezpečenie toho, aby lesy v Únii mohli naďalej plniť svoje rozmanité funkcie v podmienkach meniacej sa klímy, a zachovanie lesných ekosystémov ako prírodného dedičstva si vyžaduje lepšiu prevenciu lesných katastrof, pripravenosť, reakciu a obnovu po katastrofách, zvýšenie biodiverzity s cieľom zlepšiť odolnosť lesov voči vplyvom klímy, posilnenie kapacity na riadenie rizík a adaptívne prístupy k obhospodarovaniu lesov.
- (4) Členské štáty, vlastníci lesov a Únia môžu prijať vhodné opatrenia len vtedy, ak majú k dispozícii ucelené, spoľahlivé, včasné, porovnateľné vysokokvalitné údaje a informácie o lesoch. Na tento účel by sa mal zriadiť celoeurópsky systém monitorovania lesov na zbieranie a zdieľanie harmonizovaných informácií o lesoch. Mali by sa v plnej miere využívať existujúce vnútroštátne monitorovacie systémy, aby sa zabránilo duplicité a dodatočnému administratívne zaťaženiu. Takýto systém by mohol prispieť k lepšiemu pochopeniu konkrétnych trendov ovplyvňujúcich lesy a podporiť úsilie o riešenie výziev súvisiacich s lesmi vrátane včasnej identifikácie potenciálnych rizík a škôd a skorej reakcie na ne.
- (5) [...]
- (6) [...]
- (7) Väčšina údajov o lesoch na vnútroštátnej úrovni sa zbiera prostredníctvom národných inventarizácií lesov. Historicky sa hlavný dôraz kládol na stav lesov a udržateľné využívanie zdrojov dreva, ale v posledných desaťročiach sa čoraz väčší dôraz kladie aj iné funkcie lesa. Sieť ENFIN môže prispieť k dostupnosti porovnateľných kvalitných údajov vo všetkých relevantných oblastiach politiky. Celkovo by sa súčasné monitorovanie lesov v Únii malo ďalej rozvíjať smerom k harmonizovanejšiemu systému, ktorý bude založený na postupnom prístupe zdola nahor prostredníctvom národných inventarizácií lesov a ich príslušnej siete, aby sa zabezpečil systematický zber údajov a zdieľanie údajov v súlade so spoločnými opismi a dlhými a porovnateľnými časovými radmi.

(7a) Národné inventarizácie lesov sa v mnohých členských štátoch vykonávajú už desaťročia a predstavujú osvedčený, vedecky podložený a v teréne overený zdroj údajov o stave a rozvoji lesov. Údaje z národných inventarizácií lesov by ako také by mali slúžiť ako kľúčový referenčný bod a základ pre monitorovanie lesov na úrovni Únie, čím sa zabezpečí konzistentnosť, spoľahlivosť a porovnateľnosť informácií v priebehu času.

(8) [...]

(9) [...]

(10) [...]

(11) V tejto súvislosti by Komisia v spolupráci s členskými štátmi mala vytvoriť systém monitorovania lesov založený na dvoch prvkoch, ktoré by sa mali postupne uviesť do prevádzky: rámec na zber údajov o lesoch a rámec na zdieľanie informácií o lesoch. Systém monitorovania lesov by mal členským štátom umožniť, aby s cieľom poskytovať Komisii informácie zbierali údaje s využitím ich existujúcich systémov, ak sú k dispozícii, vrátane národných inventarizácií lesov, pozorovania Zeme a iných relevantných zdrojov. Členské štáty si zachovávajú flexibilitu pri výbere zdrojov údajov o lesoch na účely iných právnych predpisov EÚ a pri navrhovaní a riadení svojich vnútroštátnych systémov monitorovania lesov. Systém monitorovania lesov by mal rešpektovať zásady stanovené v najnovšom európskom rámci interoperability¹².

(12) [...]

(13) [...]

(14) [...]

¹² Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 23. 3. 2017 – Európsky rámec interoperability – stratégia vykonávania [COM(2017) 134 final].

- (15) S cieľom znížiť náklady a uľahčiť prístup k informáciám o lesoch by mal rámec na zdieľanie [...] informácií o lesoch zabezpečiť, aby členské štáty a Komisia tieto informácie verejne sprístupnili, a to aj v rámci Európskeho informačného systému o lesoch. Členské štáty by mali mať možnosť naďalej používať svoje existujúce systémy zberu údajov a vykonávať harmonizáciu informácií o lesoch.
- (15a) V záujme vybudovania flexibilného systému monitorovania lesov a zníženia administratívneho zaťaženia sa členské štáty môžu rozhodnúť, že proces harmonizácie vykoná Komisia, pričom sa zabezpečia všetky potrebné prísne záruky dôvernosti poskytnutých údajov. Členské štáty budú môcť poveriť Komisiu, aby sledovala v ich mene ich vývoj.
- (15b) Je vhodné zohľadniť osobitnú situáciu najvzdialenejších regiónov Únie uvedených v článku 349 ZFEÚ. Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na najvzdialenejšie regióny vzhľadom na to, že tieto územia sa vyznačujú osobitosťami, ako je odľahlosť, ostrovný charakter, náročné topografické a klimatické podmienky. Členské štáty sa však môžu rozhodnúť, že dobrovoľne splnia niektoré alebo všetky povinnosti týkajúce sa zberu údajov a poskytovania informácií o lesoch stanovené v tomto nariadení, pokiaľ ide o najvzdialenejšie regióny uvedené v článku 349 ZFEÚ.

- (15c) S cieľom zabezpečiť súlad s ostatnými legislatívnymi aktmi Únie týkajúcimi sa lesov by systém monitorovania lesov mal zahŕňať dostupné informácie o lesoch nahlásené členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) 2024/1991 o obnove prírody a o zmene nariadenia (EÚ) 2022/869, nariadením (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch, nariadením (EÚ) 2018/1999 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy, smernicou Rady 92/43/EHS o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín a nariadením Komisie (ES) č. 1737/2006 týkajúcim sa monitorovania lesov a environmentálnych interakcií v Spoločenstve. Je dôležité zabezpečiť efektívnosť systému monitorovania lesov tým, že sa do Európskeho informačného systému o lesoch zahrnú všetky relevantné informácie o lesoch, ktoré sú verejne dostupné.
- (15d) Toto nariadenie by sa nemalo vzťahovať na vojenské lokality a údaje o lesoch, ktoré sú chránené z dôvodov národnej bezpečnosti alebo obrany.
- (16) [...]
- (17) Toto nariadenie prispieva zlepšením dostupnosti, transparentnosti a prístupnosti informácií o životnom prostredí súvisiacich s lesmi k vykonávaniu Dohovoru Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia prijatého 25. júna 1998 v Aarhuse, ktorého je Únia zmluvnou stranou.
- (18) S cieľom zabezpečiť kompatibilitu systémov uchovávania a výmeny údajov na účely zberu a zdieľania údajov o lesoch v rámci systému monitorovania lesov by Komisia a členské štáty mali spolupracovať, a to aj zapojením špecializovaných orgánov. Takáto spolupráca sa môže uskutočňovať v rámci Stáleho lesníckeho výboru zriadeného rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady [X/X]¹³.

¹³ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) X/X z ..., ktorým sa mení rozhodnutie Rady 89/367/EHS o zriadení Stáleho lesníckeho výboru (Ú. v. EÚ...).

- (19) Systém monitorovania lesov by mal zabezpečiť, aby boli zdieľané informácie spoľahlivé a overiteľné. Členské štáty by preto mali zabezpečiť kvalitu a úplnosť zozbieraných údajov o lesoch a informácií o lesoch zdieľaných v rámci systému monitorovania lesov.
- (20) S cieľom podporiť členské štáty pri monitorovaní lesov by sa týmto nariadením mal vytvoriť rámec pre koordináciu a spoluprácu medzi Komisiou a členskými štátmi a medzi členskými štátmi navzájom s cieľom zlepšiť kvalitu, včasnosť a rozsah harmonizácie údajov o lesoch a zdieľania informácií. Rámec spolupráce by mal byť inkluzívny a vedecky podložený a mal by sa zameriavať na ďalšie zvyšovanie spoľahlivosti vedeckého poradenstva a kvality a rozsahu informácií, čím by sa uľahčila výmena poznatkov a osvedčených postupov. Tento rámec by mal zabezpečiť účasť príslušných orgánov zodpovedných za rôzne politické ciele, ktoré odrážajú multifunkčnosť lesov, ako aj nezávislých expertov v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady [X/X]¹⁴. Na účely vykonávania tohto rámca spolupráce by mal každý členský štát určiť národných spravodajcov a informovať Komisiu; národní spravodajcovia by mali byť hlavnými kontaktnými miestami pre všetky činnosti týkajúce sa systému monitorovania lesov. Členské štáty a Komisia by mali využívať aj existujúce štruktúry regionálnej inštitucionálnej spolupráce vrátane štruktúr v rámci regionálnych dohovorov a iných fór a postupov týkajúcich sa lesného hospodárstva.
- (21) [...]

¹⁴ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) X/X z ..., ktorým sa mení rozhodnutie Rady 89/367/EHS o zriadení Stáleho lesníckeho výboru (Ú. v. EÚ...).

- (22) [...]
- (23) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o technické pravidlá a postupy zdieľania informácií a formát výmeny údajov na účely harmonizácie. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011¹⁵.
- (24) Komisia by mala toto nariadenie priebežne preskúmať, pričom by mala zohľadniť relevantný vývoj právnych predpisov Únie, medzinárodných rámcov, technologického a vedeckého pokroku a ďalších potrieb v oblasti monitorovania. V rámci preskúmania by sa mala posúdiť aj kvalita harmonizácie údajov. Päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia by Komisia mala predložiť správu o jeho vykonávaní.
- (24a) V kontexte preskúmania by sa osobitná pozornosť mala venovať vyvíjajúcemu sa potenciálu technológií pozorovania Zeme a údajov *in situ* v súvislosti s adaptáciou na zmenu klímy a zmierňovaním tejto zmeny, ako aj s odolnosťou lesov, ako je druhové zloženie a zmesi stromov, štruktúry porastov, narušenia lesov a sekvestrácia uhlíka. Mali by sa vyhodnotiť aj potreby zmien technických špecifikácií informácií, ktoré sú už zahrnuté v nariadení. Akýkoľvek budúci vývoj by mal byť nákladovo efektívny, vedecky podložený a mal by dopĺňať existujúce vnútroštátne systémy, pričom by sa mali zohľadniť potreby nevyhnutnej harmonizácie alebo normalizácie.

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

- (24b) Komisia by mala počas prípravy preskúmania uskutočniť príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Komisia môže na tento účel zriaďovať expertnú skupinu. Pozvanie do tejto expertnej skupiny sa môže rozšíriť na sieť ENFIN, štruktúry regionálnej inštitucionálnej spolupráce a medzinárodné orgány a vždy, keď je to relevantné, aj na ICP Forests. V záujme zabezpečenia transparentnosti procesu preskúmania by o tom mali byť pravidelne informovaní Európsky parlament a Rada.
- (24c) Program Copernicus zriadený nariadením (EÚ) 2021/696¹⁶ poskytuje otvorený a bezplatný prístup k údajom z pozorovania Zeme vrátane satelitných údajov, čo zohráva kľúčovú úlohu pri podpore monitorovania lesov a riadenia rizík, napríklad pokiaľ ide o prírodné požiare, suchá alebo prienik škodcov. Údaje z diaľkového prieskumu sprístupnené prostredníctvom programu Copernicus prispievajú k včasnejšiemu a informovanejšiemu rozhodovaniu v politike lesného hospodárstva v celej Únii. V tejto súvislosti sa členské štáty môžu rozhodnúť spolupracovať s Komisiou tak, že budú poskytovať *in situ* údaje o lesoch na účely kalibrácie informácií z diaľkového prieskumu, čím sa podporí rozvoj programu Copernicus.
- (25) Lesy v rámci Európskej únie a udržateľné obhospodarovanie lesov majú zásadný význam pre Európsku zelenú dohodu a jej ciele. Únia má celý súbor právomocí, ktoré sa môžu týkať aj lesov, napríklad v oblasti klímy, životného prostredia, rozvoja vidieka a prevencie katastrof. Ciele tohto nariadenia, ktorými je zabezpečiť vysokú kvalitu a porovnateľnosť informácií o lesoch zdieľaných v Únii a podporiť úsilie členských štátov o ochranu a zachovanie multifunkčnosti a odolnosti lesov v rámci Európskej únie, nemožno dostatočne dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov a z dôvodu rozsahu a účinkov navrhovaného opatrenia možno tieto ciele lepšie dosiahnuť na úrovni Únie. Únia preto môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/696 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Vesmírny program Únie a Agentúra Európskej únie pre vesmírny program a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 912/2010, (EÚ) č. 1285/2013 a (EÚ) č. 377/2014 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 69).

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa zriaďuje rámec monitorovania lesov v Únii stanovením pravidiel:
 - a) ktorými sa prispeje k včasnosti, presnosti, súdržnosti, transparentnosti, porovnateľnosti a úplnosti informácií o lesoch v rámci Únie a k ich verejnej dostupnosti;
 - b) [...]
 - c) ktorými sa vytvorí posilnená spolupráca medzi Komisiou a členskými štátmi, pokiaľ ide o zdieľanie informácií o lesoch;
- c nové) ktorými sa zohľadní osobitná situácia najvzdialenejších regiónov.
2. Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá zberu a sprístupňovania harmonizovaných informácií na podporu:
 - d) vykonávania právnych predpisov a politík Únie týkajúcich sa ochrany, obnovy a udržateľného využívania lesov a ich služieb, ochrany a rozvoja multifunkčných a odolných lesov, a to aj v súvislosti s:

- a) adaptáciou na zmenu klímy a zmiernením zmeny klímy;
 - b) biodiverzitou;
 - c) prevenciou a riadením rizika katastrof;
 - d) zdravím lesov;
 - e) využívaním lesnej biomasy na rôzne sociálno-ekonomické účely;
 - f) [...]
- e) zvyšovaním odolnosti lesov voči prírodným požiarom, škodcom, suchu a iným narušeniam.
- 2a. Toto nariadenie sa nevzťahuje na vojenské lokality a údaje o lesoch, ktoré sú chránené z dôvodov národnej bezpečnosti alebo obrany.
- 2b. Toto nariadenie sa nevzťahuje na najvzdialenejšie regióny.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1. [...]
- 2. [...]
- 3. [...]
- 4. „údaje o lesoch“ sú primárne nespracované údaje, ako sú údaje *in situ* alebo snímky z diaľkového prieskumu;

5. „pozorovanie Zeme“ je zber údajov o fyzikálnych, chemických a biologických systémoch Zeme prostredníctvom technológií diaľkového prieskumu, ako sú satelity alebo letecké platformy nesúce snímacie alebo iné senzory;
6. „les“ je les v zmysle vymedzenia tohto pojmu v rámci globálneho hodnotenia lesných zdrojov (FRA) Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo v jeho najaktuálnejšom znení a príslušných vysvetľujúcich poznámok, okrem vysvetľujúcej poznámky 9¹⁷;
7. „iná lesná pôda“ je iná pôda ako les v zmysle vymedzenia tohto pojmu v rámci globálneho hodnotenia lesných zdrojov (FRA) Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo v jeho najaktuálnejšom znení a príslušných vysvetľujúcich poznámok;
8. „harmonizácia“ je proces využívajúci dostupné údaje zozbierané prostredníctvom rôznych monitorovacích systémov na získanie porovnateľných informácií o lesoch na úrovni Únie v súlade s dohodnutým referenčným opisom;
9. [...]
10. „údaje in situ“ sú údaje zozbierané v teréne prostredníctvom siete monitorovacích miest, ako sú napríklad tie, ktoré sa používajú na účely inventarizácie lesov, podľa vnútroštátne štandardizovaných protokolov;
- 10a. „informácie o lesoch“ sú spracované, štruktúrované a súhrnné údaje o lesoch týkajúce sa stavu lesov a ich využívania.

¹⁷ FAO, 2025. *Global Forest Resources Assessment 2025. Terms and Definitions FRA 2025* (Globálne hodnotenie lesných zdrojov 2025. Pojmy a vymedzenia pojmov FRA 2025). Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO). *Forest Resources Assessment Working Paper No. 194* (Hodnotenie lesných zdrojov – pracovný dokument č. 194).

KAPITOLA 2

MONITOROVANIE LESOV

Článok 3

Systém monitorovania lesov

1. Komisia v spolupráci s členskými štátmi v súlade s článkom 11 zriadi a bude prevádzkovať systém monitorovania lesov, ktorý zahŕňa tieto prvky:
 - a) [...]
 - b) rámec na zber údajov o lesoch, ako sa uvádza v článku 5;
 - c) rámec na zdieľanie informácií o lesoch, ako sa uvádza v článku 7.
2. Systém monitorovania lesov pozostáva z elektronických databáz a umožňuje Komisii uľahčiť zdieľanie a integráciu informácií o lesoch s inými elektronickými databázami.

Systém monitorovania lesov zabezpečuje pravidelný a systematický zber údajov o lesoch stanovených v tomto nariadení prostredníctvom jedného alebo viacerých z týchto zdrojov:

 - a) údaje o lesoch získané z pozorovania Zeme na základe leteckých ortosnímok alebo ortosnímok z vesmíru zo satelitov programu Copernicus alebo iných rovnocenných systémov;
 - b) údaje *in situ* prostredníctvom siete monitorovacích miest;
 - c) nové) iné relevantné zdroje.

3. Komisia môže požiadať o pomoc existujúce štruktúry regionálnej inštitucionálnej spolupráce vrátane štruktúr v rámci regionálnych dohovorov a iných fór a postupov týkajúcich sa lesného hospodárstva s cieľom uľahčiť zriadenie a prevádzku systému monitorovania lesov a poskytnúť príslušným orgánom členských štátov technické poradenstvo v oblasti monitorovania lesov.
4. Pri zavádzaní systému monitorovania lesov vrátane vývoja a prevádzky Európskeho informačného systému o lesoch (FISE) pomáha Komisii a členským štátom Európska environmentálna agentúra.
5. Údaje z pozorovania Zeme, ktoré produkuje, poskytuje Komisia bezplatne orgánom členských štátov príslušným pre systém monitorovania lesov alebo poskytovateľom služieb, ktoré tieto orgány poverili ich zastupovaním.

Článok 4

Geograficky explicitný identifikačný systém pre lesné jednotky

[...]

Článok 5

Rámec na zber údajov o lesoch

1. Rámec na zber údajov o lesoch funguje najneskôr od [Úrad pre publikácie: doplňte dátum 24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], pokiaľ ide o zber údajov o lesoch uvedených v odseku 3 v súlade s technickými špecifikáciami stanovenými v prílohe II.
2. [...]
3. Členské štáty poskytujú tieto informácie o lesoch:
 - a) lesnatá plocha;
 - aa) typ lesa;
 - ab) iná lesná pôda
 - ac) nadzemná biomasa;
 - b) objem dreva na pni;
 - c) čistý ročný prírastok;
 - d) [...]
 - e) druhové zloženie a bohatosť stromov;
 - f) [...]
 - g) [...]
 - h) odumreté drevo;

- i) [...]
 - j) [...]
 - k) plocha pralesov a pralesovitých porastov;
 - l) plocha chráneného lesa;
 - m) [...]
 - n) [...]
4. Na účely odseku 3 členské štáty zbierajú údaje *in situ* na základe pozemných prieskumov, vo vhodných prípadoch v kombinácii s údajmi z pozorovania Zeme a údajmi z iných relevantných informačných zdrojov. Pozemné prieskumy sú založené na sieti monitorovacích miest, okrem iného aj tých, ktoré sa používajú na účely národných inventarizácií lesov. Monitorovacie miesta musia byť reprezentatívne pre lesnatú plochu členského štátu uvedenú v odseku 3 písm. a) a musia s ňou byť v súlade.
5. Pri zdieľaní informácií o lesoch uvedených v článku 5 ods. 3 v súlade s frekvenciou stanovenou v prílohe II môžu členské štáty použiť:
- a) najnovšie dostupné údaje;
 - b) odhady vrátane predpovedí a kľzavých priemerov na základe cyklov národnej inventarizácie lesov;
 - c) každoročné aktualizácie údajov.

Článok 5a
Proces harmonizácie

1. Členské štáty vykonávajú harmonizáciu údajov o lesoch s cieľom poskytovať informácie o lesoch uvedené v článku 5 ods. 3 v súlade s technickými špecifikáciami stanovenými v prílohe II.
2. Členské štáty môžu na účely vykonávania harmonizácie požiadať o pomoc Komisiu alebo existujúce štruktúry a združenia inštitucionálnej spolupráce vrátane štruktúr a združení v rámci regionálnych dohovorov a iných fór a postupov týkajúcich sa lesného hospodárstva.
3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že harmonizáciu informácií uvedených v článku 5 ods. 3 v súlade s technickými špecifikáciami stanovenými v prílohe II vykoná Komisia. Členské štáty, ktoré si zvolia túto možnosť, poskytnú Komisii údaje o lesoch potrebné na odhad informácií uvedených v článku 5 ods. 3, a to aspoň jeden rok pred nahlasovaním príslušných informácií o lesoch.
4. Ak si členský štát zvolí možnosť stanovenú v odseku 3, Komisia zdieľa obmedzené, zabezpečené a harmonizované informácie uvedené v článku 5 ods. 3 v súlade s článkom 7 ods. 3.
5. [...]

Článok 6
Neúčast'

[...]

Článok 7

Rámec na zber informácií o lesoch

1. Do [Úrad pre publikácie: doplňte dátum 36 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] poskytnú členské štáty najnovšie dostupné informácie o lesoch uvedené v článku 5 ods. 3 v súlade s technickými špecifikáciami stanovenými v prílohe II.
2. [...]
3. Komisia v systéme FISE verejne sprístupňuje tieto informácie:
 - a) [...]
 - b) informácie zdieľané v súlade s odsekom 1 tohto článku;
 - c) [...]
 - d) [...]
- 3a. Komisia v systéme FISE verejne sprístupňuje dostupné informácie o lesoch uvedené aj v prílohe IIIa a nahlásené členskými štátmi v súlade s požiadavkami iných legislatívnych aktov Únie týkajúcich sa lesov a iných príslušných systémov podávania správ:
 - a) plocha lesných biotopov v lokalitách Natura 2000;
 - b) index bežných druhov lesného vtáctva;
 - c) lesná biomasa na výrobu bioenergie;
 - d) celistvosť lesov;
 - e) odstránené množstvá;

- f) plocha lesa, ktorá je k dispozícii na dodávku dreva, a lesa, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva;
- fa) produkcia výrobkov z dreva a obchod s nimi;
- fb) lesné požiare;
- fc) podiel lesov s nerovnomernou vekovou štruktúrou.

4. [...]

5. [...]

5a. Komisia je splnomocnená prijímať vykonávacie akty, ktorými sa stanoví formát výmeny údajov uvedený v článku 5a ods. 3 a pravidlá a postupy zdieľania informácií o lesoch podľa tohto nariadenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 15 ods. 2.

Článok 8

Zdieľanie údajov o lesoch

[...]

Článok 9

Kompatibilné systémy uchovávania a výmeny informácií o lesoch

1. Komisia a členské štáty spolupracujú na vývoji kompatibilných systémov uchovávania a výmeny informácií na zber a zdieľanie informácií o lesoch v rámci systému monitorovania lesov s pomocou existujúcich štruktúr regionálnej inštitucionálnej spolupráce vrátane štruktúr v rámci regionálnych dohovorov a iných fór a postupov týkajúcich sa lesného hospodárstva uvedených v článku 3 ods. 3.
2. [...]

Článok 10

Kontrola kvality informácií o lesoch

1. Členské štáty sú zodpovedné za kvalitu a úplnosť informácií o lesoch, ktoré zbierajú a zdieľajú v rámci systému monitorovania lesov.
2. Členské štáty, s frekvenciou zdieľania informácií uvedenou v prílohách, posudzujú kvalitu informácií o lesoch, ktoré zdieľajú v súlade s týmto nariadením.
3. [...]
4. [...]

KAPITOLA 3

INTEGROVANÁ SPOLUPRÁCA

Článok 11

Koordinácia a spolupráca

1. Členské štáty a Komisia koordinujú svoje úsilie a spolupracujú s cieľom zlepšiť kvalitu, včasnosť a rozsah informácií o lesoch.
2. [...]
3. Členské štáty navzájom spolupracujú a koordinujú svoje činnosti s cieľom zlepšiť kvalitu, včasnosť a rozsah údajov a informácií o lesoch.
4. Členské štáty a Komisia môžu požiadať o pomoc a využívať existujúce štruktúry regionálnej inštitucionálnej spolupráce a medzinárodné orgány vrátane štruktúr v rámci regionálnych dohovorov a iných európskych fór týkajúcich sa lesov a príslušných postupov týkajúcich sa inventarizácie lesov a monitorovania.

Článok 12
Národní spravodajcovia

1. Každý členský štát vymenuje jedného alebo viacerých národných spravodajcov a informuje o tom Komisiu.
2. Národní spravodajcovia plnia najmä tieto úlohy:
 - a) koordinujú prípravu informácií o lesoch, ktoré sa majú zdieľať podľa tohto nariadenia, pričom zohľadňujú všetky príslušné orgány;
 - b) koordinujú účasť príslušných expertov v oblasti informácií o lesoch a monitorovania lesov na zasadnutiach expertných skupín organizovaných Komisiou a inými príslušnými orgánmi s cieľom uľahčiť vykonávanie tohto nariadenia.
3. [...]

Článok 13
Dobrovoľné integrované dlhodobé plány

[...]

KAPITOLA 4

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 14

Vykonávanie delegovania právomoci

[...]

Článok 15

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Pri odkaze na tento článok sa uplatňuje článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 16

Preskúmanie

1. Toto nariadenie sa priebežne preskúmava vo všetkých aspektoch, pričom sa zohľadňuje relevantný vývoj právnych predpisov Únie, medzinárodných rámcov, technologického a vedeckého pokroku a ďalších potrieb monitorovania a kvalita informácií zdieľaných podľa tohto nariadenia. Najneskôr do [5 rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti nariadenia] Komisia predloží posúdenie vplyvu, ku ktorému vo vhodných prípadoch pripojí legislatívny návrh zameraný na rozšírenie rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia tak, aby zahŕňal najvzdialenejšie regióny, a na zodpovedajúcu úpravu zoznamu informácií o lesoch.

2. Komisia do [*Úrad pre publikácie: doplňte dátum päť rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia*] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia.

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

za Európsky parlament

za Radu

predseda/predsedníčka

predseda/predsedníčka

PRÍLOHA I

**ZOZNAM ÚDAJOV O LESOCH UVEDENÝCH V ČLÁNKU 5 ODS. 2 A ICH
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE**

[...]

PRÍLOHA II

ZOZNAM ÚDAJOV O LESOCH UVEDENÝCH V ČLÁNKU 5 ODS. 3 A ICH TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

a) Lesnatá plocha

Opis: plocha lesov

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: ha.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa uplatniteľných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

aa) Typ lesa

Opis: plocha lesov podľa dominantného typu listov (listnaté alebo ihličnaté alebo zmiešané)

Zmiešaný les znamená, že ani ihličnaté, ani listnaté lesy nepresahujú 75 % pokrytia stromami.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: ha.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

ab) Iná lesná pôda

Opis: plocha inej lesnej pôdy, ktorá sa uvádza len vtedy, ak celková plocha inej lesnej pôdy predstavuje viac ako 5 % celkovej plochy tvorenej lesmi a inou lesnou pôdou.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: ha.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

ac) Nadzemná biomasa

Opis: Všetka suchá biomasa živých stromov nad pôdou vrátane kmeňov, pňov, konárov, kôry, semien a lístia.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: t/ha.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

b) Objem dreva na pni (na hektár)

Opis: Agregovaný nadzemný objem všetkých živých a stojacich kmeňov na lesnatej ploche, rozdelený podľa druhov stromov. Zahrnuté sú objemy živých kmeňov s kôrou, meraných od výšky pňa po vrchol kmeňa (vrátane), s priemerom v prsnej výške viac než 7 cm (výška nad 1,30 m). V prípade listnatých drevín objem zahŕňa aj veľké konáre s minimálnym priemerom 7 cm.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: m³ ha⁻¹.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

c) Čistý ročný prírastok (na hektár)

Opis: hrubý ročný prírastok mínus priemerné ročné prirodzené straty, t. j. stromy, ktoré odumreli počas obdobia medzi dvoma pozemnými prieskumami na monitorovacom mieste a zostali v lese nevyťažené, rozdelený podľa druhov stromov.

Hrubý ročný prírastok sa vymedzuje ako priemerný ročný prírastok živých stojacich stromov na lesnatej ploche počas obdobia medzi dvoma pozemnými prieskumami na monitorovacom mieste. Vyjadruje sa v objemovom prírastku a zahŕňa zložky rastu stromov s priemerom v prsnej výške ≥ 7 cm. Objemový prírastok zahŕňa prírastok kmeňa s kôrou od výšky pňa po priemer 7 cm na vrchole a v prípade listnatých drevín navyše zahŕňa veľké konáre s minimálnym priemerom 7 cm.

Čistý ročný prírastok zodpovedá hrubému ročnému prírastku, pričom sa vzťahuje na rovnakú špecifikovanú lesnatú plochu, na rovnaké obdobie medzi dvoma pozemnými prieskumami na monitorovacom mieste, použijú sa rovnaké prahové hodnoty a zahrnú sa rovnaké časti stromov.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: $\text{m}^3 \text{ha}^{-1} \text{rok}^{-1}$.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: každých päť rokov.

d) [...]

e) Druhovú zloženie a bohatosť stromov

Opis: podiel lesnatej plochy pokrytej jednotlivými druhmi stromov (alebo v relevantných prípadoch nižšími taxonomickými kategóriami).

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: podiel plochy.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: každých päť rokov.

f) Typ európskych lesov

[...]

g) Odstránené množstvá

[...]

h) Odumreté drevo

Opis: objem stojaceho a ležiaceho mŕtveho dreva a ležaniny s priemerom 10 cm alebo viac na lesnatej ploche. Objem stojaceho a ležiaceho mŕtveho dreva zahŕňa aj pne.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: m³ ha⁻¹.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

i) Umiestnenie lesných biotopov v lokalitách Natura 2000

[...]

j) Početnosť bežných druhov lesného vtáctva

[...]

k) Plocha pralesov a pralesovitých porastov

Opis: plocha pralesov a pralesovitých porastov v súlade s vnútroštátnym vymedzením

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: ha.

Harmonogram: Plocha poskytnutá do 1. januára 2030.

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

l) Plocha chráneného lesa

Opis: plocha lesov v chránených územiach v súlade s podávaním správ o národne vymedzených územiach Európskej environmentálnej agentúre, doplnené o informácie o stupni ochrany vrátane prísnej ochrany a o súvisiacich režimoch obhospodarovania, ako sa uvádza vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo iných príslušných dokumentoch.

Priestorové rozlíšenie: na národnej úrovni a úrovni NUTS 2.

Jednotka: ha.

Harmonogram: [...]

Presnosť: interval spoľahlivosti alebo štandardná chyba, podľa príslušných prípadov.

Frekvencia zdieľania informácií: ročne.

m) Produkcia výrobkov z dreva a obchod s nimi

[...]

n) Lesná biomasa na výrobu bioenergie

[...]

PRÍLOHA III

OPISY K ÚDAJOM O LESOCH UVEDENÝM V ČLÁNKU 8

[...]

Príloha IIIa (nová)

OPISY K INFORMÁCIÁM O LESOCH UVEDENÝM V ČLÁNKU 7 ODS. 3A

a) Plocha lesných biotopov v lokalitách Natura 2000

Opis: plocha lesných biotopov uvedených v bode 9 prílohy I k smernici 92/43/EHS v rámci lokalít s európskym významom a osobitných chránených území určených v súlade s článkom 4 uvedenej smernice.

b) Index bežných druhov lesného vtáctva

Opis: informácie v súlade s opisom uvedeným v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2024/1991.

c) Lesná biomasa na výrobu bioenergie

Opis: informácie o využívaní lesnej biomasy na výrobu bioenergie v súlade s nahlasovaním podľa časti I písm. m) bodom 1 prílohy IX k nariadeniu (EÚ) 2018/1999.

d) Celistvosť lesov

Opis: informácie v súlade s opisom uvedeným v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2024/1991.

e) Odstránené množstvá

Opis: informácie v súlade s opisom uvedeným v oddiele 3 prílohy VII k nariadeniu (EÚ) 691/2011.

f) Plocha lesa, ktorá je k dispozícii na dodávku dreva, a lesa, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva

Opis: informácie v súlade s opisom uvedeným v oddiele 3 ods. 1 prílohy VII k nariadeniu (EÚ) 691/2011.

g) Produkcia výrobkov z dreva a obchod s nimi

Opis: informácie o produkcii výrobkov z dreva a obchode s nimi, ako sa uvádza v spoločnom dotazníku lesného hospodárstva a v príslušných príručkách na používanie.

h) Lesné požiare

Opis: [...]

1. Informácie poskytované na základe produktov Európskeho informačného systému o lesných požiaroch (EFFIS):
 - i. požiare a
 - ii. spálené lesnaté plochy.
- (2) Informácie v súlade s údajmi, ktoré poskytl členské štáty v rámci expertnej skupiny pre lesné požiare.

i) Podiel lesov s nerovnomernou vekovou štruktúrou

Opis: informácie v súlade s opisom uvedeným v prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2024/1991.

PRÍLOHA IV

ODPORÚČANÉ ASPEKTY DOBROVOĽNÝCH INTEGROVANÝCH DLHODOBÝCH PLÁNOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 13

[...]
